

Gelem Gelem (traditional)

Van dit Roma-lied bestaan vele versies, bekend onder vele namen. Oorspronkelijk zou het een oud Roemeens lied zijn en zijn herschreven door de zigeuners in Servië. Zij veranderden ook het tempo van drie- naar vierkwartsmaat.

In 1978 werd op het tweede wereld-Roma-congres door Jarko Jovanović spontaan een nieuwe tekst voor de melodie geschreven. Dit werd zo gewaardeerd dat het sindsdien wordt beschouwd als het Roma-volkslied. Romanesca brengt een oudere versie van Gelem Gelem.

Ik heb gereisd, ik heb gereisd,
Over lange wegen
En ik kwam gelukkige Roma tegen
Roma, o, Roma, waar komen jullie vandaan?

O Roma, Roma-vrienden

O, Roma, vrienden Roma
Ik had eens een grote familie
Het zwarte leger bracht ze om
Kom, Roma van de hele wereld.

De wegen van de Romani zijn nu geopend
Nu is het tijd om op te staan, Roma
We staan op als we handelen!
O, Roma, Roma-vrienden



Jarko Jovanović